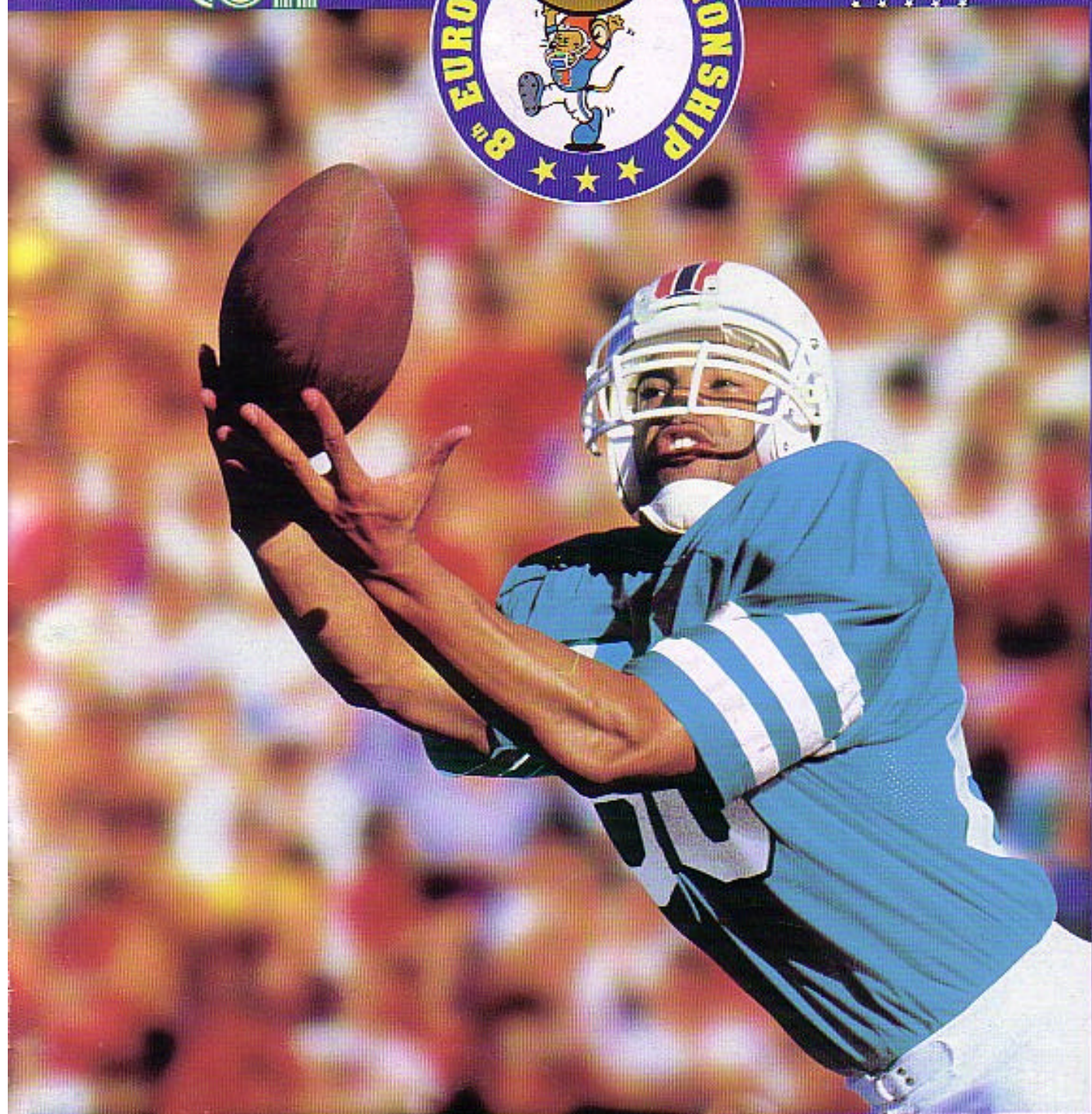


# 8<sup>th</sup> EUROPEAN CHAMPIONSHIP of AMERICAN FOOTBALL

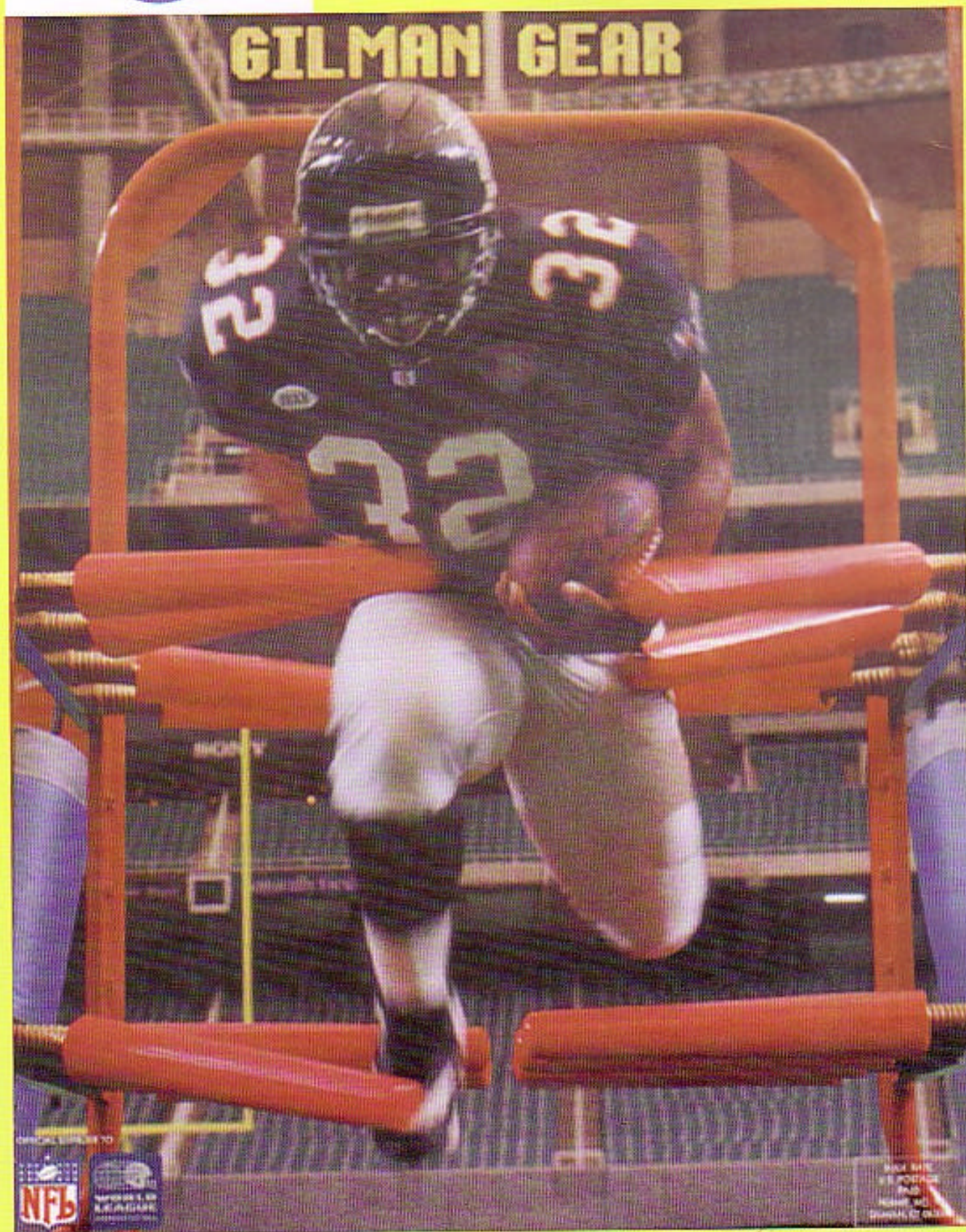
16. & 19. Luglio - July - Juli 1997





**Sport International**

39100 BOLZANO-BOZEN-VIA NAPOLI-STRASSE, 3  
TEL. 0471-203037 - FAX 0471-200134  
38100 TRENTO - VIA MILANO, 39  
TEL. 0461-914602 - FAX 0461-914602



## Comitato organizzatore/Organisationskomitee/Organizing committee

Presidente/Präsident/Chairman  
Vice Presidente/Vize Präsident/Deputy Chairman  
Consiglieri/Ratsmitglieder/Advisors

Argeo Tisma  
Sergio Bonvecchio  
Thea Bertocchi  
Elvira Ciaghi  
Leonardo Tisma  
Thea Bertocchi

Segreteria generale/Generalsekretariat/General Secretariat  
Rapporti esteri/Auslandsbeziehungen/Foreign relations  
Responsabile stadio/Stadion-Organisation/Stadium organization  
Responsabile security/Sicherheitsleiter/Security  
Responsabili sanitari/Sanittsleiter/First Aid and Health Services

Valentina Tisma  
Paride Mazzini  
Fabio Gioachin  
Massimo Franceschini  
Alessandro Altadonna

Organizzazione Pubblicit/Werbung/Advertising  
Coordinatore squadre/Team-Koordinator/Team coordinator  
Responsabile video/Aufnahmeleiter/Filming  
Speakers/Sprecher/Speakers

Pubblicuro Bolzano  
Franco Olivetto  
Carlo Setti  
Carlo Saggese  
Enrico Tecchiati  
Pietro Nicolodi

Addetto stampa/Presse/Press

## Presents

# 8th ★ EUROPEAN CHAMPIONSHIP of AMERICAN FOOTBALL

**16. & 19. Luglio - July - Juli 1997**

Nel campo di football americano "EUROPA" di Bolzano, via Resia  
On the footballground "EUROPA" of Bolzano, via Resia  
Auf dem Footballplatz "EUROPA" von Bozen, Reschenstrae

Organizzazione e coordinamento della manifestazione:  
Coordinated and organized by:  
Projekt und Koordination der Initiative:



ASSOCIAZIONE SPORTIVA "EUROGIANTS" SPORTVERBAND  
Via Resia 1 Reschenstrae, I- 39100 Bolzano - Bozen





Presidente della  
Giunta Provinciale  
Dr. Luis Durnwalder

Mi è occasione particolarmente gradita in qualità di Presidente della Giunta Provinciale e di Assessore allo Sport esprimere il mio più caloroso saluto di benvenuto agli atleti convenuti a Bolzano in occasione dei Campionati Europei di Football Americano. Si tratta dell'ennesimo appuntamento di grande prestigio che ha luogo nella nostra Provincia dal 16 al 19 luglio p.v., presso lo stupendo impianto "Europa" di Via Resia, il quale testimonia la notevole attrattiva turistico-sportiva esercitata da questa terra. Siamo inoltre particolarmente onorati di poter ospitare in occasione dei Campionati Europei il congresso mondiale della Federazione Internazionale del Football Americano. Non resta che augurarci che l'appuntamento dei Campionati Europei possa costituire un alto momento di sport, all'insegna della lealtà, per gli atleti, per gli organizzatori e per gli spettatori tutti. Infine mi sia consentito esprimere il più vivo ringraziamento agli organizzatori che hanno reso possibile lo svolgimento in Alto Adige di questa importante manifestazione e di formulare alle quattro formazioni partecipanti il più cordiale "in bocca al lupo" per il raggiungimento degli auspicali successi sportivi, nonché i migliori auguri per un piacevole soggiorno nella nostra terra.

Il Presidente della Giunta Provinciale  
Dr. Luis Durnwalder

Bozen mit ihren sportbegeisterten Bürgern steht mit der Durchführung der American Football-Europameisterschaften am kommenden 16. bis 19. Juli 1992 wiederum ein sportliches Großereignis bevor. Alle Teilnehmer und Zuschauer heiße ich dazu herzlich willkommen! Anlässlich dieser Veranstaltung findet in Bozen auch die Jahresversammlung des Internationalen American Football Verbandes statt. Deshalb darf ich die Gelegenheit nutzen, um in meiner Funktion als Landeshauptmann und verantwortlicher Landesrat für Sport auch die Prominenten und Mitglieder des Verbandes begrüßen zu dürfen. Dem Organisationskomitee übermittele ich meinen besten Dank für die Veranstaltung dieses Großereignis. Wir alle freuen uns darauf, die Elite des europäischen American Football zu Gast zu haben und einige sicher spannende Spiele zu erleben. Die Organisatoren haben alles daran gesetzt, beste Voraussetzungen dafür zu schaffen. Diese Faktoren bieten die Gewähr dafür, daß die bevorstehenden Europameisterschaften für alle Beteiligten, für die Zuschauer, zu einem großen, feiern und erfolgreichen Fest des Sportes werden. In diesem Sinne wünsche ich den Athleten der vier Mannschaften nicht nur große Erfolge, sondern auch einige schöne Tage in unserem Land!

Landeshauptmann  
Dr. Luis Durnwalder

In my capacity as President of the Provincial Council and Councilor for Sports, I am honored to welcome all the athletes who have convened here in Bolzano for the European American Football Championships. These Championships, which will be held at the magnificent "Europa" Sport Complex from 16-19 July, mark yet another prestigious sports event in this province. Confirmation is therefore once again provided of this land's special vocation for tourism and sport. Furthermore, it is an exceptional honour for us to host the International American Football Federation's world conference which will coincide with the world championships. I sincerely hope that this event brings us some truly outstanding moments of sport based on fair-play for all the athletes, organizers and spectators involved. Finally, please allow me to express my most heart-felt gratitude to those who have worked incessantly to organise these championships in the South Tyrol region. I would like to wish the best of luck to the four teams taking part in this event. I wish them every success and a pleasant stay here in Bolzano.

President of the Provincial Council  
Dr. Luis Durnwalder



Il Sindaco di Bolzano  
Giovanni  
Salghetti Drioli

Amici sportivi, Bolzano torna ad ospitare un grande evento di sport, i Campionati Europei Assoluti di Football Americano. Un'occasione davvero unica per poter conoscere ed ammirare i migliori interpreti continentali di una disciplina che nella nostra città vanta gloriose tradizioni. Per l'impianto sportivo di via Resia, lo Stadio "Europa", che mi auguro possa incontrare il favore delle rappresentative nazionali partecipanti, un vero e proprio banesimo internazionale. Mi sia consentito esprimere un sentito ringraziamento al comitato organizzatore che molto si è adoperato per far sì che Bolzano potesse ospitare questa prestigiosa manifestazione. Sono certo che l'evento contribuirà a diffondere e a far conoscere ulteriormente questo sport. A nome dell'intera Amministrazione Comunale porgo un caloroso saluto di benvenuto e di buona permanenza nella nostra città a tutti gli atleti, agli allenatori, ai dirigenti ed ai rappresentanti delle varie Federazioni Internazionali.

Il Sindaco di Bolzano  
Giovanni Salghetti Drioli

Liebe Sportfreunde, wieder ist Bozen Austragungsort eines großen sportlichen Ereignisses - den Europameisterschaften im American Football. Es handelt sich hier um eine einmalige Gelegenheit, die besten Spieler des Europäischen Kontinents in einer Sportart, die in unserer Stadt gloriose Tradition hat, kennenzulernen und zu bewundern. Für die Sportanlage in der Reschenstraße, das Europastadion, an dem die teilnehmenden Nationalteams hoffentlich Gefallen finden werden, ist es sozusagen eine internationale Feuerprobe. Es sei mir gestattet, dem Organisationskomitee meinen aufrichtigen Dank auszusprechen, denn es hat viel dafür getan, damit diese prestigevolle Veranstaltung in Bozen stattfinden kann. Ich bin sicher, daß diese Europameisterschaft dazu beitragen wird, die Verbreitung und den Bekanntheitsgrad dieses Sportes weiter zu erhöhen. Im Namen der gesamten Gemeindeverwaltung heiße ich die Athleten, die Trainer, die Verantwortlichen und Vertreter der Internationalen Verbände herzlich willkommen und wünsche ihnen einen angenehmen Aufenthalt in unserer Stadt.

Der Bürgermeister der Stadt Bozen  
Giovanni Salghetti Drioli

Dear Sport Enthusiasts, once again a great sports event is held in Bolzano: the European American Football Championships. I believe that this event marks a unique opportunity for us all to admire Europe's finest American Football players. Indeed, this sport is extremely popular here in Bolzano. I hope that the "Europa" sports complex meets with the approval of all our foreign guests, for these championships mark its international "debut". Please allow me to express my sincere thanks to all the members of the organising committee, as their outstanding work has succeeded in bringing this prestigious event to Bolzano. I am confident that the European American Football Championships will make a substantial contribution to the popularity of this sport in Europe. On behalf of the Municipality of Bolzano I would like to welcome all the coaches, players and managers of the four teams and the representatives of the various International Federations to this wonderful city. I wish you all a pleasant stay.

Mayor of Bolzano  
Giovanni Salghetti Drioli





**Il Vicesindaco  
Elmar Pichler-Rolle**

Cari amici sportivi, graditi ospiti! La città di Bolzano dispone di uno Stadio polivalente che offre le migliori condizioni per l'American Football, una disciplina ormai emergente anche sul vecchio continente. I Bolzano Giants militano nel massimo Campionato Italiano, gli Juniores hanno raggiunto ultimamente la finale scudetto; da anni squadre italiane ed estere partecipano al Trofeo Città di Bolzano e l'anno scorso Bolzano ha ospitato il Campionato Europeo Giovanile. Adesso questo impianto ed il mondo dell'American Football bolzanino vivono il momento più entusiasmante della loro giovane storia, la finale a quattro del Campionato Europeo. Le squadre nazionali di Svezia, Finlandia, Gran Bretagna e Italia lottano per ogni yard e per la corona continentale. Auguro alle squadre e ai loro tifosi ogni successo sportivo ed un buon soggiorno nella nostra città. Agli organizzatori locali, alla federazione Europea ed Italiana va il sincero ringraziamento da parte dell'Amministrazione Municipale.

Il Vice Sindaco ed Assessore alla Sport  
Elmar Pichler-Rolle

Liebe Sportfreunde, liebe Gäste! Die Landeshauptstadt verfügt über ein modernes Mehrzweck-Stadion, das der in Europa aufstrebenden Sportart American Football geradezu ideale Bedingungen bietet. Die Bolzner Giants spielen in der höchsten italienischen Liga, das Junioren-Team erreichte zuletzt gar das Endspiel um den Italienmeistertitel, seitlichen Jahren kämpfen in- und ausländische Teams um den Pokal der Stadt Bozen und im Vorjahr fanden an dieser Stelle die Jugend-Europameisterschaften statt.

Nun erlöst diese Sportanlage und das gesamte American-Football-Ambiente mit dem EM-Finale den bis dato absoluten Höhepunkt. Schweden, Finnland, Großbritannien und Gastgeber Italien wollen den Titel und werden verbissen um jeden Yard kämpfen. Den Teams und deren Fans wünsche ich viel sportlichen Erfolg und einen angenehmen Aufenthalt in unserer Stadt. Den örtlichen Organisatoren sowie dem Europäischen und Italienischen Fachsportverband gilt der aufrichtige Dank der Stadtverwaltung für ihren unermüdeten Einsatz.

Der Vizebürgermeister und Stadtrat für Sport  
Elmar Pichler-Rolle

Dear Sports Enthusiast and Guests! The city of Bolzano boasts a multi-purpose stadium offering the best conditions for American Football, a sport whose popularity is increasing steadily here in Europe. The Bolzano Giants play in Italy's highest league, while the junior team recently took part in the league cup final. For many years now, both Italian and foreign teams have taken part in the City of Bolzano Trophy tournament. Last year the European Junior Championships were held in Bolzano. Now the "Europa" stadium and Bolzano's American Football players and enthusiasts are about to witness the most thrilling event in their short history: the European American Football Championships. The national teams of Sweden, Finland, Great Britain and Italy will endeavour to conquer every yard they possibly can in order to clinch the European title. I wish the teams and their supporters every success during the tournament and I hope that their stay in Bolzano is pleasant. On behalf of the Municipality of Bolzano I wish to express my sincere thanks to the European and Italian Federations and to all those involved in organising the 1997 European American Football Championships here in Bolzano.

Deputy Mayor of Bolzano and Councillor Sports  
Elmar Pichler-Rolle

Benvenuti agli VIII Campionati Europei di Football!

A nome della Federazione Europea di Football Americano EFAF voglio rivolgere a tutti i giocatori, allenatori, organici, capi di delegazione, cheerleaders, spettatori - un caloroso benvenuto nella bella città di Bolzano e alle finali dei Campionati Europei di Football Americano! Per la EFAF è stata facile prendere la decisione di giocare il campionato in Italia, perché già tre volte (1983/1985/1993) i campionati si sono disputati in Italia. La Federazione Italiana FIAF è una delle più importanti Federazioni di Football Americano a livello amatoriale in Europa ed è provata la sua abilità nell'organizzare giochi a partita in grande stile. Il bellissimo stadio della città di Bolzano e la perfetta riuscita del secondo Torneo Flag Football organizzato lo scorso anno dalla squadra locale Bolzano Giants, hanno reso la decisione ancora più facile! Per quanto riguarda le squadre, un particolare benvenuto alle squadre-compione in carica, la Finlandia, alla squadra del paese ospitante, l'Italia, ed alla migliore squadra classificata, la Svezia; ma soprattutto sono felice di veder partecipare a Bolzano la Gran Bretagna, campione europeo nel 1989 e nel 1991. La squadra nazionale della Gran Bretagna è di nuova avverta di Football americano in Europa! Possiamo essere certi che il gioco in campo sarà entusiasmante e penso che il Campionato 1997 mostrerà che il Football Americano a livello amatoriale in Europa cresce ogni anno di importanza. Benvenuti a buon divertimento!

Presidente EFAF  
Reijo Ailasmaa

Willkommen zur 8. Football-Europameisterschaft!

Im Namen des Europäischen Verbandes EFAF möchte ich alle - Spieler, Trainer, Mitarbeiter, Delegationsleiter, Cheerleaders und Zuschauer - in der schönen Stadt Bozen und zur Erdrunde der Europameisterschaften im American Football herzlich willkommen heißen. Für den EFAF war es eine leichte Entscheidung, die Meisterschaften in Italien auszugetragen, denn bereits dreimal (1983, 1985, 1993) haben diese bisher in Italien stattgefunden. Der italienische Verband FIAF ist einer der bedeutendsten Amateursport-Verände in Europa und hat seine Fähigkeit, derartige Spiele im großen Stil zu organisieren, bereits unter Beweis gestellt. Das herrliche Stadion der Stadt Bozen und das perfekte Gelingen des zweiten Flag Football Turniers, das im vergangenen Jahr vom lokalen Team Bozen Giants organisiert wurde, haben uns die Entscheidung noch leichter gemacht. Was die Teams betrifft, so begrüße ich den amtierenden Meister aus Finnland, das Team des Gastlandes Italien, sowie das bestplatzierte Team aus Schweden. Aber vor allem freut es mich, daß der Europameister von 1989 und 1991 aus Großbritannien in Bozen dabei ist. Das britische Nationalteam gehört wieder zur europäischen Spitze im American Football! Wir können sicher sein, daß wir mitreißende Spiele erleben werden und ich glaube die Europameisterschaften 1997 werden zeigen, daß der American Football auf Amateurbene in Europa jedes Jahr an Bedeutung gewinnt.

Willkommen und viel Spaß!  
EFAF-Präsident Reijo Ailasmaa

Welcome to European Championship Games 1997 in Bolzano!

On behalf of European Federation of American Football (EFAF) I want to welcome you all-players, coaches, other staff, game officials, cheerleaders and all the spectators to the beautiful city of Bolzano and to European Championships of American Football for National Teams! It was an easy decision for EFAF to give the games to Italy who has organized the Championship Games already three times - 1983, 1985 and 1993. The Italian federation FIAF as one of the most important federations in Amateur American Football in Europe and is proven to be able to organize great games. The nice stadium of city of Bolzano made the decision even more easy. Also when the local team Bolzano Giants and City of Bolzano did a great job last year when organizing the EFAF Flag Football 2nd tournament the decision was even easier! From the teams I wish to welcome the Champions 1995 Finland, the host Italy and the best qualifier Sweden, but specially I am happy to see in Bolzano the 1989 and 1991 Champions of Great Britain - which is back with the National team at the top level in the European American Football! We can expect really good quality games on the field and I think, that the Bolzano Games 1997 will show the growing standard of American Football at amateur level in Europe! Welcome and Enjoy!

EFAF President  
Reijo Ailasmaa



**Presidente EFAF  
Reijo Ailasmaa**



Il Presidente FIAF  
Dr. Lucio Zanetti

E' con grande piacere che, nella mia veste di Presidente della Federazione Italiana American Football, porgo i miei più cordiali saluti a dirigenti, tecnici e giocatori delle squadre Nazionali di Finlandia, Gran Bretagna e Svezia che, assieme alla Nazionale Italiana, parteciperanno al Campionato Europeo 1997. Sono certo che sarà una bellissima manifestazione nella quale vinceranno i valori dello sport e che imporrà all'attenzione di tutti il Football Americano con la sua indiscutibile spettacolarità. A tutto farà da cornice la città di Bolzano, con il suo splendido impianto, che saprà ospitare nel migliore dei modi sia i partecipanti alla competizione sia gli sportivi che vorranno assistere alle partite. E poi, come sempre, vince il migliore.

Il Presidente FIAF  
Dr. Lucio Zanetti

Als Präsident des FIAF ist es mir eine große Freude, die Verantwortlichen, Techniker und Spieler der Nationalteams aus Finnland, Großbritannien und Schweden, die zusammen mit dem italienischen Nationalteam an der Europameisterschaft 1997 teilnehmen werden, aufs herzlichste zu begrüßen. Ich bin sicher, daß es eine wunderbare Veranstaltung wird, bei der die sportlichen Werte siegen werden und der American Football mit seinem spektakulären Charakter die Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit auf sich lenken wird. Den Rahmen für dieses Ereignis bietet die Stadt Bozen mit ihrer herrlichen Anlage, die den Wettbewerbsteilnehmern wie auch den sportbegeisterten Zuschauern einen angemessenen Empfang bereiten wird. Und wie es immer so schön heißt, möge der Beste gewinnen.

Der FIAF Präsident  
Dr. Lucio Zanetti

In my capacity as Chairman of the Italian Federation of American Football, I would like to welcome the managers, coaches and players of the Finnish, British and Swedish national teams, who will be taking part, alongside the Italian national team, in the 1997 European American Football Championships. I am confident that this event will be truly memorable and that the highest sporting values will succeed in drawing attention to American Football, which is known by all to be an extremely spectacular sport. The setting will be provided by the city of Bolzano which boasts a state-of-the-art sports complex. There are no doubts in my mind that Bolzano will succeed in playing the perfect host to all those involved directly and indirectly in the matches and to the many spectators who will flock to the "Europa" complex.

May the best team win!  
Chairman FIAF  
Dr. Lucio Zanetti



Presidente  
del Comitato  
Organizzatore  
Argeo Tisno

E' con orgoglio che la nostra Associazione organizza gli VIII Campionati Europei di Football Americano, nella magnifica città di Bolzano. Determinanti sono stati gli interventi del Comune di Bolzano e della Provincia Autonoma dell'Alto Adige, è stato soprattutto grazie al loro aiuto che siamo riusciti a portare a compimento questa grande evento di cui andiamo fieri. Mi prego di salutare le Nazioni partecipanti a questo manifestazione che daranno senz'altro vita ad incontri di alto contenuto tecnico, sportivo ed agonistico di quella lealtà sportiva che è al primo posto nella nostra disciplina. Ringraziando una la staff dei Giants, che con grande lavoro e dedizione ha saputo organizzare al meglio questo incontro, è per me un piacere porgere a tutti i partecipanti il migliore augurio di un soddisfacente campionato. Saluto in modo particolare tutti i Presidenti delle Federazioni Europee ed Estere, che hanno voluto onorarci con la loro presenza e che ci hanno dato prova che il Football Americano gioca in Europa desta interesse anche oltre oceano.

Il Presidente del Comitato Organizzatore  
Argeo Tisno

Es erfüllt uns mit Stolz, daß unser Verband die 8. Europameisterschaften im American Football in dem wunderbaren Europastadion in Bozen ausrichten darf. Maßgeblich dazu beigetragen haben die Gemeinde Bozen und die Autonome Provinz Bozen-Südtirol; es ist vor allem ihrer Hilfe zu verdanken, daß es uns gelungen ist, dieses große Ereignis zustande zu bringen. Ich begrüße die Teilnehmernationen, die uns sicherlich Spiele von hohem technischem, sportlichem und wettkämpferischen Niveau bieten werden, mit jener sportlichen Fairneß, die in unserer Disziplin an oberster Stelle steht. Ich danke den Mitarbeitern der Giants, die mit großem Einsatz und Hingabe dieses Treffen organisiert haben, und wünsche allen Teilnehmern eine erfolgreiche Meisterschaft. Ein besonderer Gruß geht an die Präsidenten der europäischen und internationalen Verbände, die uns mit ihrer Anwesenheit beehren und uns gezeigt haben, daß der in Europa gespielte American Football auch in Übersee auf Interesse stößt.

Der Präsident des Organisationskomitees  
Argeo Tisno

The Organisation I represent is proud to have organized the 8th European American Football Championships which will be held in Bolzano's magnificent "Europa" stadium. The aid and assistance magnificent provided by the Municipality of Bolzano and the Provincial Authorities has been of pivotal importance in organizing this event of which we are so proud. It is my honour to welcome the participating National teams which will certainly provide moments of sheer excellence in their bid for the European title against a background of fair play, the utmost priority in this sport. I would like to express my gratitude to the Bolzano Giants staff; thanks to their time and effort, they have succeeded in organizing the these championships in an exemplary fashion. I hope that these championships prove rewarding for all those involved. I would like to express my special thanks to the Chairman of the Foreign Federations for honouring this tournament with their presence. In doing so they have provided confirmation that American Football is becoming ever more popular in Europe.

Chairman of the Organizing Committee  
Argeo Tisno

## PROGRAMMA - PROGRAM - PROGRAMM

### 16.7 STADIO "EUROPA" STADIUM, STADION

#### Mercoledì - SEMIFINALI

ORE 15.30 FINLANDIA - GRAN BRETAGNA  
ORE 20.30 ITALIA - SVEZIA

#### Wednesday - SEMIFINALS

3.30 p.m. FINLAND - GREAT BRITAIN  
8.30 p.m. ITALY - SWEDEN

#### Mittwoch - HALBFINALE

15.30 Uhr FINNLAND - GROßBRITANNIEN  
20.30 Uhr ITALIEN - SCHWEDEN

### 19.7 STADIO "EUROPA" STADIUM, STADION

#### Sabato - FINALI

ORE 15.30 3° - 4° posto  
ORE 20.30 FINALE PER IL TITOLO EUROPEO

#### Saturday - FINALS

3.30 p.m. 3° - 4° placement  
8.30 p.m. FINAL MATCH FOR EUROPEAN TITLE

#### Samstag - FINALE

15.30 Uhr 3° - 4° Platzierung  
20.30 Uhr GROßES ENDSPIEL FÜR DEN MEISTERTITEL

## MANIFESTAZIONI COLLATERALI - BACKGROUND PROGRAM - RAHMENVERANSTALTUNGEN

**Manifestazioni collaterali:**

- Experience FIAF (prove multiple per il football americano per provare l'emozione del gioco)
- Coreografie ed intrattenimenti musicali
- Stands di ristorazione

**Background program:**

- Experience FIAF (american football multiple tests - to enjoy the emotion of the game)
- Choreography and music entertainment
- Refreshment stands

**Rahmenveranstaltungen:**

- Experience FIAF (american football multiple Wettkämpfe, um eine Spielerfahrung zu sammeln)
- Choreografien und Musikunterhaltung
- Gastronomie



# ITALIA - ITALY - ITALIEN 1997

## BLUE TEAM

NUM	COGNOME	NOME	RUOLO
-----	---------	------	-------

### OFFENSIVE LINE

75	BORELLI	Ignazio	OT
68	FERRARI	Marco	C
78	GERTOSIO	Massimo	OG
53	NEVA	Stefano	C
63	RENZI	Gianluca	OG
62	SALVEMINI	Mauro	OT
56	ANTONELLI	Mauro	OG
54	TINELLI	Vittorio	OT

### RUNNING BACKS

33	ANGELONI	Alessandro	HB
38	LADSON	Robert	FB
35	LONGHI	Cristian	FB
20	MEZZADRI	Carlo	FB
34	ORRIGONI	Gianluca	HB
22	RIZZUTO	Giosuè	HB

### RECEIVERS

86	BARBOTTI	Maurizio	WR
89	CESTARI	Luigi	WR
85	MARIANI	Andrea	TE
82	PANZANI	Mario	WR
80	PIVA	Marco	WR
7	SORESINI	Matteo	WR
41	VICINELLI	Massimo	TE

### QUARTERBACKS

10	COSTI	Renato	QB
9	DANIELLI	Luca	QB
16	FIERLI	Massimo	QB

### COACHING STAFF

RUSSO	Mario	Head Coach
ZAMICHELII	Francesco	Ass Head Coach
ARGONDISSO	Vincent	Ass. Offense
COSTA	Giorgio	Ass. Defense
CURTUS	Mike	Ass. Offense
PARKER	Rick	Ass. Defense



NUM	COGNOME	NOME	RUOLO
-----	---------	------	-------

### DEFENSIVE LINE

72	ANTONELLI	Mirco	DE
99	CRANCHI	Giacomo	DT
77	FABBRI	Francesco	DT
94	FERLUGA	Cristian	DT
90	FERRARI	Roberto	DE
97	PEPE	Biagio	DT
79	TOMBARI	Loris	DE

### LINEBACKERS

87	ALDROVANDI	Alessandro	OLB
1	BONOMO	Massimiliano	OLB
42	GREGHI	Lorenzo	MLB
55	MESSINA	Roberto	MLB
57	PAULETTO	Antonio	MLB
8	PICARIELLO	Roberto	OLB
44	TIRO	Luigi	OLB

### DEFENSIVE BACKS

11	DE MARTIN	Simone	FS
28	DONNINI	Davide	CB
81	GERTOSIO	Giorgio	CB
3	GUALANDI	Marco	FS
5	LONGO	Carlo	SS
23	VERRINI	Paolo	CB
15	ZARRI	Daniele	CB

### MANAGEMENT

GIANNUZZI	Angelo	Federation Officer
ZANONI	Lorenzo	Team Manager

### STAFF

VENTUROLI	Luigi	Medical Staff Resp.
FRANCESCHINI	Massimo	Doctor
DELLA FOGLIA	Stefano	Head Trainer
BALDAZZI	Franca	Trainer
ALTADONNA	Alessandro	Trainer
FOGLIO	Massimo	Chief Statistician
ADAMO	Giovanni	Equipment Manager
BRANCHI	Lorenzo	Equipment
CASAROTTO	Gabriella	Equipment

# GO, GOLIATH, GO





*Ceramica Marmo Legno Keramile Marmor Holz*

DUE BI ERRE sas di CIAGHI, CRISTOFOLINI & C. 39100 BOLZANO BOZEN  
VIA RENON 35 RITTNERSTR. - 0471/976745 - 980715 FAX 0471/975338

*VetrArredo s.n.c.*

*di Timpone Markus e Rosa*

**PRODUZIONE PROPRIA**

- VETRI CORNICI
- SPECCHI SU MISURA, LISCI, DECORATI E DIPINTI A MANO ANCHE PERSONALIZZATI
- VETRI ARTISTICI DA ARREDAMENTO DECORATI
- VASTA SCELTA DI TAVOLINI DA SOGGIORNO IN CRISTALLO
- LAVORAZIONE E RIPARAZIONE DEL VETRO IN GENERALE

- GLASARBEIT, RAHMEN UND PHANTASIEVOLLE FUSIONARBEITEN
- SPIEGEL IN ALLEN GRÖßEN, GLATT, AN HAND GEFÄRBT UND VERZIERT AUCH PERSONALISIERT
- VERZIERTE KUNSTDEKURIERTE EINRICHTUNGSGLÄSER
- GROßE AUSWAHL AN WOHNZIMMERTISCHEN AUS KRISTALL
- REPARATUR UND GLASBEARBEITUNG

**PUNTO VENDITA ED ESPOSIZIONE PERMANENTE**

BOLZANO - VIALE EUROPA, 84 TEL. 0471/919284

**LABORATORIO**

BOLZANO - VIA BARI, 17 TEL. 0471/910290

**VERKAUFSTELLE UND AUSSTELLUNG**

BOZEN - EUROPAALEE NR. 84 TEL. 0471/919284

**WERKSTATT**

BOZEN - BARISTRASSE NR. 17 TEL. 0471/910290

# FINLANDIA - FINLAND - FINNLAND 1997

Finland American Football Team Tigers  
Squadra nazionale di Football Americano "Tigers"

NUM	COGNOME	NOME	RUOLO
<b>OFFENSIVE LINE</b>			
50	OJATA	Jari	OT
51	KOSKINIEMI	Jyrki	C
54	KAAPRO	Tero	OG
56	KOIVUNEN	Kimmo	OG
57	TARVAINEN	Ville	OT
62	KAURISSARI	Petri	OG
66	YLITUPA	Juka	OG

## RUNNING BACKS

20	VARTIANEN	Marko	HB
34	MAAKY	Veli-Matti	HB
36	NISKANEN	Kai	FB
43	PULLI	Antti	FB

## RECEIVERS

2	SEVON	Mika	WR
3	PESONEN	Pesonen	WR
8	MIKOLA	Markus	TE
13	VUORENSOLA	Eero	WR
18	SUONIEMI	Juha	TE
22	RYYNAEMEN	Jukka	TE
80	ALALAMPI	Sami	WR

## QUARTERBACKS

7	PENKKI	Petrus	QB
11	MALKUMAAKY	Harri	QB

## COACHING STAFF

LIEDES	Juha	Head Coach
MEYER	Kenny	Offensive Coordinator
HYTOENEN	Jorma	Defensive Coordinator
RAUTIANEN	Jarmo	Ass. Offense
FREAR	Scott	Ass. Defense

NUM	COGNOME	NOME	RUOLO
<b>DEFENSIVE LINE</b>			
53	TUOMI	Pekka	DT
77	PAASI	Mika	DT
79	ULUNEN	Jari	DE

## LINEBACKERS

37	JOKINEN	Juha-Marti	LB
41	TOMMINEN	Jussi	LB
44	TONTTI	Pasi	LB
46	SALONEN	Janne	LB
48	MATTILA	Kimmo	LB
55	PELKONEN	Aki	LB
71	INKINEN	Antti	LB

## DEFENSIVE BACKS

33	HAUKKAMAA	Toni	CB
42	NUMMI	Jukka-Pekka	CB
72	REILANDER	Martti	SS
96	KUHLBERG	Panu	CB
97	RILONHEIMO	Miika	CB
98	HAMMOUND	Karim	FS

## SPECIAL TEAM PLAYERS

10	LAPPALAINEN	Sami
16	GROENROS	Kari

## STAFF

ELG	Arto	Equipment Manager
SYRJAA	Markku	Equipment Manager
LEHIKONEN	Petri	Massage
LINDFORS	Laakari	Doctor



# GO, GOLIATH, GO

# LANCIATISSIMA SCHWUNGVOLLE



**PUBBLIEURO**

COMUNICAZIONE GLOBALE  
KOMMUNIKATION

Tel. (0471) 97.78.47 Fax (0471) 97.78.03  
<http://www.altea.it/pubblieuro>  
E-mail: [pubblieuro@altea.it](mailto:pubblieuro@altea.it)

# GRAN BRETAGNA - GREAT BRITAIN - GROßBRITANNIEN 1997

Great Britain Football Lions - The National Senior Team of British American Football Association  
 Great Britain Football Lions - Nazionale Britannica; Associazione Football Americano cat. Seniores

NUM	COGNOME	NOME
-----	---------	------

## OFFENSIVE LINE

53	LOOKE	Dean
55	COLOUHOUN	Gerard
57	GREEN	Tim
59	EDMONSTON	Don
66	MILLS	Gary
67	THOMSON	Nigel
73	BARRETT	Richard

## RUNNING BACKS

21	OKE	Justin
29	MUHAMMED	Victor
31	HUTCHINSON	Stephen
35	TOWNSEND	Matt
46	GALLACHER	Derek

## RECEIVERS

1	INNIS	Leeroy
2	BYWORTH	Jason
3	COHEN	Mark
4	PALUMBO	Clive
32	REITH	Graeme
33	BRENSCOMBE	Steve
85	COOPER	Darren
86	ANDERSON	Gerry

## QUARTERBACKS

11	PRICE	Junior
12	BODDINGTON	Cliff
14	FREEMAN	Derek

## COACHING STAFF

AYUB	Rick	Head Coach
ALLEN	Tony	Consultanto Coach
COLLINS	Steve	Assistant Coach
CARTHY	Trevor	Assistant Coach
JARVIS	Paul	Assistant Coach
MORGAN	Oliff	Assistant Coach
SLUE	Leeroy	Assistant Coach

NUM	COGNOME	NOME
-----	---------	------

## DEFENSIVE LINE

63	CROSS	Gregory
75	DORMAN	James
78	BARRETT	Matthue
90	BALFOUR	Paul
91	LETHAM	John
93	GLOVER	David
95	THOMAS	Gary

## LINEBACKERS

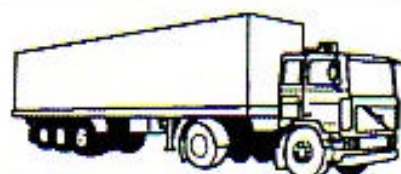
24	LEWIS	Kevin
49	PAGETT	Mark
51	NEWY	Paul
52	DRAPER	Richard
56	DOUGALL	James
58	BIGGS	Ken
77	NEWHMAN	Simon

## DEFENSIVE BACKS

5	RUWE	Scott
7	BLENHARN	Rowell
8	EDWARS	Neil
9	KNIGHT	Lance
25	HASHIM	Ahmed
34	WYSE	John
39	DONALDSON	Mark

## MANAGEMENT

ENSOR	Loigh	General Manager.
COLLINS	Lee	Team Manager
SELF	Michael	PR Manager
LAMBON	Albert	Equipment Manager
BRYANT	Deiroy	Assistant Manager
FEM	John	Trainer



**Mirko Spimpolo**

AUTOTRASPORTI E TRASLOCHI  
 AUTOTRANSPORTE UND UMZÜGE

39100 BOLZANO-BOZEN  
 Via Resia 26/B Reschenstr.  
 Tel. (0471) 91 65 56  
 Cell. (0337) 45 43 28

# SVEZIA - SWEDEN - SCHWEDEN 1997

Sweden European Championships 1997  
Svezia Campionato Europeo 1997

NUM	COGNOME	NOME	RUOLO
<b>OFFENSIVE LINE</b>			
50	REHBINDER	Gustav	C
61	GRANBERG	Erik	C
63	JONSSON	Patrick	OG
75	EIAHELTZER	Teay	OG
76	JONSSON	Mikael	OT
77	LUNDBERG	Martin	OG

## RUNNING BACKS

22	NANHED	Fredrik	RB
33	GULLANDER	Christian	HB
34	MOBERG	C.G.	FB
40	KARLSSON	Rashid	FB

## RECEIVERS

3	PERSSON	Fredrik	WR
80	OLSSON	Ola	TE
81	ROENBERG	Magnus	WR
82	ZANDER	Paul	TE
83	OLSSON	Johan	WR
85	GOERANSSON	Ola	WR
87	HEJDESTEN	Mathias	WR
88	SJOEBERG	Mikael	TE

## QUARTERBACKS

8	WIMAN	Martin	QB
12	SANDQVISTY	Simon	QB

## COACHING STAFF

AHLBERG	Thomas	Head Coach
BJORKMAN	Stefansco	Ass. Defense
LOCKMAN	Vincent	Ass. Offense
JERNERT	Jan	Ass. Offense
HAGLIND	Carl	Ass. Defense
BERGGREN	Rick	Ass. Offense

NUM	COGNOME	NOME	RUOLO
<b>DEFENSIVE LINE</b>			
44	STENSHAMM	Kristian	DE
66	TIBBLING	Anders	DT
69	INERUP	Pontus	DE
90	PETTERSON	Dan	DT
91	NILSSON	Anders	DT
92	TABAKOVIC	Hans	DE
99	HONT	Andreas	DT

## LINEBACKERS

1	SKOLDEBACK	Stefan	LB
42	WIKSTROEM	Martias	LB
45	MALM	Rikard	LB
49	HAMMARBERG	Henrik	LB
51	LA CERVA	Giacomo	LB
55	VASANOJA	Reine	LB
98	JOHANSSON	Hans	LB

## DEFENSIVE BACKS

4	GARMS	Fredrik	CB
5	KULLENBERG	Magnus	FS
6	GUSTAVSSON	Andreas	CB
10	BERG	Mikael	CB
24	LUNDQUIST	Patrick	FS
28	RAJCIVIC	Peter	CB
35	GELLERBRINK	Daniel	FS

## STAFF

ANDERSSON	Anders	Trainer
JONSSON	Bo	Team Manager
SVENNSON	Bjoru	Manager
KALZEN	Hakan	Doctor
MONTESINO	Rodrigo	Camera



- impianti elettrici civili ed industriali
- illuminazione impianti sportivi
- antifurto e TVCC
- citofonia e videocitofonia
- impianti rilevazione fumo e gas
- impianti di spegnimento incendi
- automatismi porte e cancelli

# EUROPEAN CHAMPIONSHIP of AMERICAN FOOTBALL

## RISULTATI - RESULTS - Endergebnisse

### 1983 CASTELGIORGIO (Italia)

Italia	vs	Austria	87 - 0	1	Italia
Francia	vs	Austria	52 - 0	2	Finlandia
Finlandia	vs	Germania	33 - 8	3	Germania
Germania	vs	Francia	27 - 20	4	Francia
Italia	vs	Finlandia	18 - 6		

### 1985 MILANO (Italia)

Italia	vs	Germania	13 - 11	1	Finlandia
Finlandia	vs	Francia	13 - 0	2	Italia
Germania	vs	Francia	13 - 0	3	Germania
Finlandia	vs	Italia	13 - 2	4	Francia

### 1987 HELSINKI (Finlandia)

Germania	vs	Finlandia	44 - 21	1	Italia
Italia	vs	Inghilterra	16 - 10	2	Germania
Finlandia	vs	Inghilterra	38 - 23	3	Finlandia
Italia	vs	Germania	24 - 22	4	Inghilterra

### 1989 AMBURGO (Germania)

Inghilterra	vs	Germania	38 - 8	1	Inghilterra
Finlandia	vs	Italia	14 - 7	2	Finlandia
Germania	vs	Italia	29 - 9	3	Germania
Inghilterra	vs	Finlandia	26 - 0	4	Italia

### 1991 HELSINKI (Finlandia)

Finlandia	vs	Francia	52 - 0	1	Inghilterra
Inghilterra	vs	Olanda	49 - 3	2	Finlandia
Olanda	vs	Francia	17 - 12	3	Olanda
Inghilterra	vs	Finlandia	14 - 3	4	Francia

### 1993 TELGATE (Italia)

Italia	vs	Svezia	9 - 0	1	Finlandia
Finlandia	vs	Germania	10 - 0	2	Italia
Germania	vs	Svezia	21 - 3	3	Germania
Finlandia	vs	Italia	17 - 7	4	Svezia

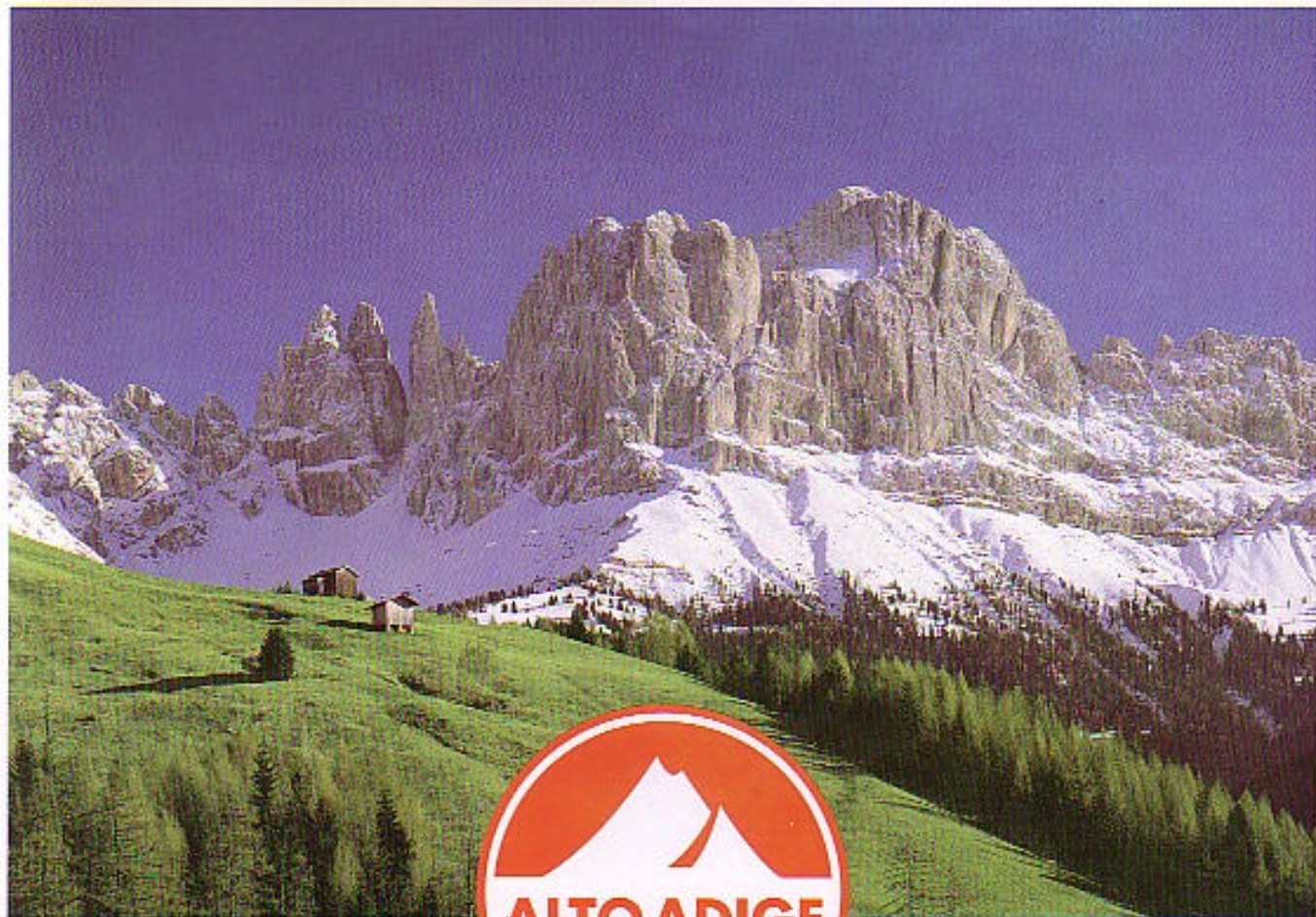
### 1995 VIENNA (Austria)

Finlandia	vs	Ucraina	37 - 0	1	Finlandia
Italia	vs	Austria	30 - 6	2	Italia
Austria	vs	Ucraina	18 - 0	3	Austria
Finlandia	vs	Italia	27 - 7	4	Ucraina



# PORTA UN PO' DI ALTO ADIGE A TAVOLA.

Compassi ES



Chiudi gli occhi. Senti l'acqua dei ruscelli, l'aria frizzante, il calore del sole, il profumo dei prati. Perché la natura è dentro di noi.

I prodotti con il marchio d'origine Alto Adige sono l'orgoglio di una terra meravigliosa, il piacere della tradizione:

una qualità sottoposta a controlli continui e garantita da una severa normativa.



una montagna di cose buone



Con il patrocinio del  
Comune di Bolzano



Mit Unterstützung der  
Gemeinde Bozen

CON IL PATROCINIO DELLA  
REGIONE AUTONOMA TIROL DEL SUD - ALTO ADIGE



MIT DER UNTERSTÜTZUNG DER  
AUTONOMEN PROVINZ SÜDTIROL - SÜDTIROL



Aeroporto  Valerio Catullo  
di Verona Villafranca

